

历代名人咏四川

咏乐山

四川省硬笔书法协会编

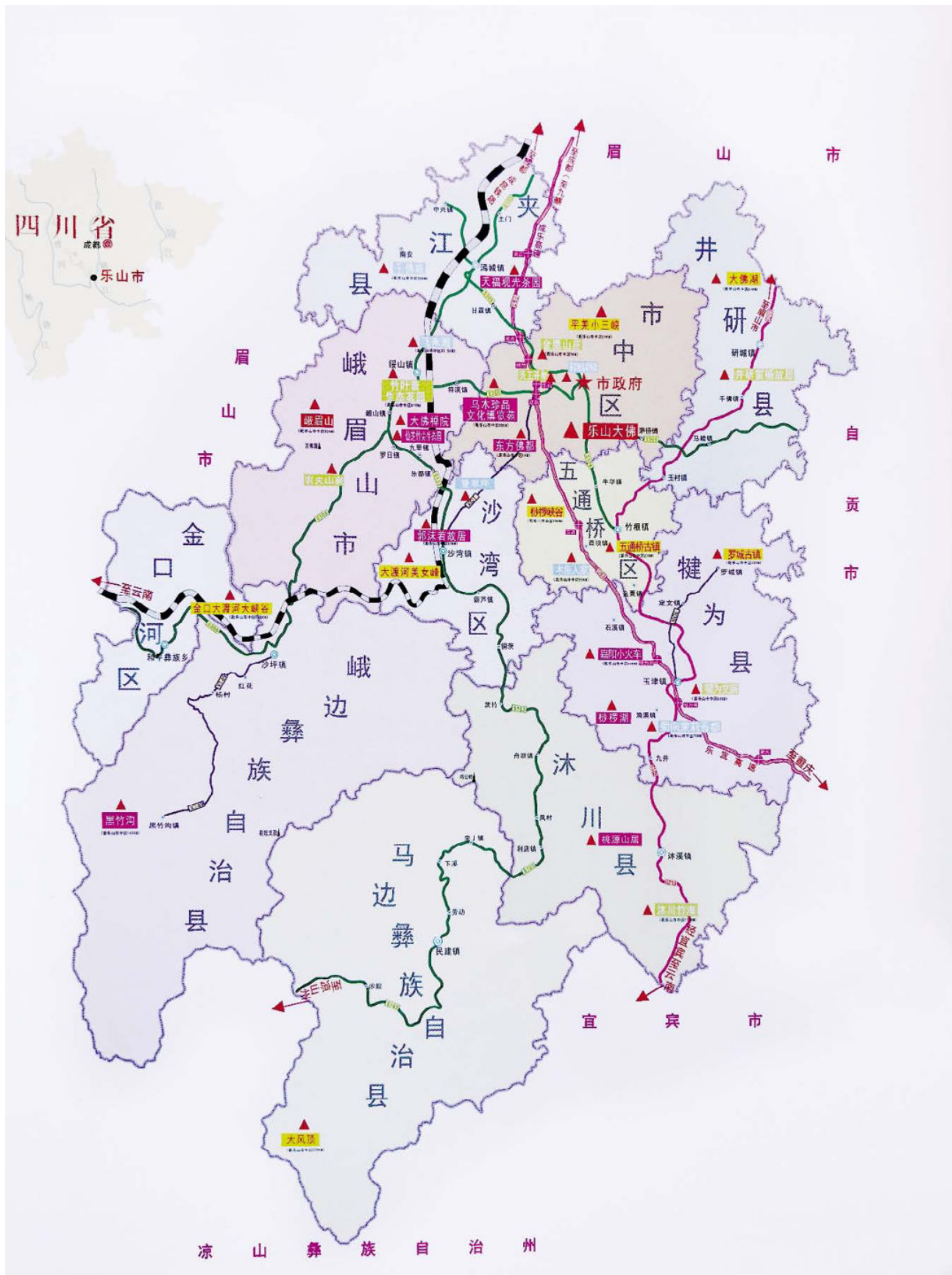


四川美术出版社



乐山市旅游资源分布示意图

Map of Leshan tourism resources



詠樂山



四川省硬筆書法協會編

LIDAIMINGRENYONGSICHUAN

历代名人咏四川

策 划：乐山市旅游和体育发展委员会

封面集字：苏东坡

艺术指导：李书忠 罗 云

执行主编：刘 燕 李放鸣

编 委：舒志文 王晋元 谢正才

黄 明 叶 毅 沈小鸿

杨上平 李 林 陈先树

摄 影：叶 毅 周克强 王文明

图片供稿：乐山市相关区、市、县旅游局

英文翻译：帅 宇 刘佩源 李晋川

王婷婷

四川美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

历代名人咏四川·咏乐山 / 四川省硬笔书法协会编
—成都：四川美术出版社, 2017.8

ISBN 978- 7- 5410- 7596- 4

I. ①历… II. ①四… III. ①诗词-作品集-中国②
汉字-硬笔字-法帖 IV. ①I22②J292.12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 221496 号

历代名人咏四川·咏乐山

四川省硬笔书法协会 编

LIDAI MINGREN YONGSICHUAN·YONGLESHAN

出 品 人：马晓峰

责任编辑：林雪红 刘 彦

责任校对：胡 兔

出版发行：四川美术出版社(四川省成都市锦江区金石路 239 号 邮编:610031)

印 刷：成都博瑞传播股份有限公司印务分公司

成品尺寸：240mm×170mm

印 张：4

字 数：80 千

版 次：2017 年 9 月第 1 版

印 次：2017 年 9 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978- 7- 5410- 7596- 4

定 价：38.00 元

著作权所有 违者必究

目 录

Contents

前言 Preface	1
峨眉山 Mount Emei	2
峨眉山大佛禅院 The Grand Buddhist Temple of Emeishan	4
峨眉山报国寺 Mount Emei Baoguo Temple	6
峨眉山万年寺 Mount Emei Wannian Temple	8
峨眉山金顶 Mount Emei Jinding Scenic Resort	10
乐山大佛 Leshan Giant Buddha	12
凌云寺 Lingyun Temple	14
乌尤寺 Wuyou Temple	16
东方佛都 Oriental Buddha	18
巨型天然睡佛 Giant Natural Sleeping Buddha	20
嘉定坊 Jiading Square	22
嘉州长卷·天街 Jiazhou Long-scroll Tian Street	24
平羌小三峡 Pingqiang Small Three Gorges	26
五通桥小西湖 Wutongqiao Small West Lake	28
西坝古镇 Xiba Ancient Town	30
犍为文庙 Qianwei Confucius Temple	32
犍为罗城古镇 Luocheng Ancient Town Of Qianwei	34
犍为嘉阳小火车 Jiayang Little Train of Qianwei	36
乐山乌木博物馆 Leshan Ebony Museum	38
苏稽古镇 Suji Ancient Town	40
郭沫若故居 Guo Moruo's Former Residence	42
沙湾石林 Shawan Stone Forest	44
夹江千佛岩 Jiajiang Thousand Buddha Rocks	46
井研雷畅故居 Jingyan Lei Chang's Former Residence	48
沐川川西竹海 Western Sichuan Bamboo Forest of Muchuan	50
沐川黑熊谷森林公园 Muchuan Black Bear Valley Forest Park	52
金口河大峡谷 Jinkouhe Grand Canyon	54
大瓦山国家湿地公园 Great Washan National Wetland Park	56
峨边黑竹沟 E'bian Black Bamboo Valley	58
马边大风顶 Mabian Dafengding	60

前言

Preface

“天下山水之冠在蜀，蜀之胜曰嘉州”。乐山是国家级风景旅游城市，城区座落在大渡河、岷江、青衣江汇流之处，与拥有世界自然与文化遗产双重桂冠的峨眉山、乐山大佛浑然一体。置身乐山城，可东看大佛之雄伟，西望峨眉之峻秀，自然景观美不胜收，令人心旷神怡。约一千二百年来，才人墨客，登山临水，游目骋怀，或啸月吟风，或言情抒志，代不乏人，所为诗词无数。李白、杜甫、苏东坡、岑参、范成大、黄庭坚、陆游、张问陶、郭沫若等许多古今文化名人，在乐山留下了不少脍炙人口的诗篇。

乐山是中国历史文化名城。改革开放以来，文化建设快速发展，嘉州文艺百花齐放。其中书法中的另一门类——硬笔书法，也成为今日乐山文化舞台上的重要角色。乐山市硬笔书法家协会成立十几年来，一直活跃在本地文化领域和国内硬笔书坛，成为全国硬笔书法界的佼佼者之一。本书由乐山市硬笔书法家协会编撰，诚邀众多当今国内硬笔书法界顶尖高手以硬笔书法表现古今名人咏颂乐山的著名诗篇，独辟蹊径，以书法艺术的形式向世人展现冠绝天下的乐山风光。但愿从书中那硬笔书法楷、行、隶、篆的神韵中，领略古今骚人墨客的绝代风采，读出乐山风光的多彩多姿和独特魅力。

谨此，权作乐山市硬笔书法家协会的首次尝试，如能作为向世人展示乐山旅游的另一张名片，我们会更感欣慰和自豪。

Leshan is the national scenic area of China , and its downtown simply lies where the Dadu River, the Ming River and the Qingyi River meet .With the world's two famous heritages, Mount Emei and the Grand Buddha of Leshan as its remarkable scenic symbols, the city is honored as the ever most beautiful tourist city in China as well as in Sichuan, like an ancient Chinese poem saying, "There are many top beautiful landscapes in Sichuan compared with others of the country, none of which can match that of Leshan", because wandering in the city, you can catch sight of the magnificence of the Grand Buddha by the east water and the pretty delicate beauty of Mount Emei on the west, with too many beautiful things to make us relaxed and happy. For some one thousand two hundred years, the beautiful scenery has drawn many famous people of literary and writing, such as Li Bai, Du Fu, Su Dongpo, Chen Sen, Fan Chengda, Huang Tingjian, Lu You, Zhang Wentao, Guo Muoruo, and so on. Many of their works about Leshan come from their tour to the city, reflect the natural beauty of the city and win universal praise.

Leshan, or Jiazhou has been a famous historical and cultural city of China . Since the Reform and Opening-up, great changes have taken place in Leshan. The cultural construction has been developing rapidly in cultural and art field. Hard- tipped calligraphy, as another category of calligraphy art, has played an important role in the cultural field in Leshan today. Since it was set up a decade ago, the Calligraphers' Association of Leshan has taken an active part both in local and domestic hard- tipped calligraphy, and it has ranked among the best ones of the country. This book is compiled by the Hard- tipped Calligraphers' Association of Leshan. We sincerely invite many top hard- tipped calligraphers including some best- known masters with their works and masterpieces by means of hard- tipped calligraphy. The works collected in the book are based on the famous poetry works of Leshan by the famous people of literary and writing both in ancient and modern time, and they develop a new style of literature and art to show the world the unmatched natural scenery of Leshan in the form of calligraphic art. It is hoped that the romantic charm of the hard- tipped calligraphy, standard style of handwriting, cursive handwriting, clerical script and seal character included, will help the readers have a good taste of unsurpassed beauty of the generations and appreciate the colorful unique charm of Leshan.

The publication of the book is regarded as the first attempt made by the Hard- tipped Calligraphy Association of Leshan to recommend Leshan's tourism to the world in another way as a visiting card. If so, we will feel more gratified and proud.



峨眉山

Mount Emei



峨眉山位于中国四川省峨眉山市境内，景区面积 154 平方公里，最高峰万佛顶海拔 3099 米，佛教圣地华藏寺所在地金顶 3077 米。是中国四大佛教名山之一，也是国家级风景名胜区和世界文化与自然遗产地，有着秀丽的自然风光，悠久的佛教文化，丰富的生物资源，独特的地质地貌。

峨眉山还是著名的“普贤道场”，山上有各具特色的古刹 30 余处，其中著名的有报国寺、伏虎寺、清音阁、洪椿坪、洗象池、万年寺、仙峰寺、华藏寺。山中现有文物古迹点 164 处，藏品近 7000 件，其中属国家一级保护的有 850 多件。

Mount Emei is located in Emei City, Sichuan Province, China, with a scenic area of 154 square kilometers. The highest peak Wanfeng Peak is 3099 meters above the sea level and the Buddhist Holy place Huazang Temple, Jinding is 3077 meters above the sea level. It is one of the four famous Buddhist mountains in China, also the national scenic spots and the world cultural heritage, with beautiful natural scenery, centuries-old Buddhist culture, rich biological resources, and unique geological features.

Mount Emei is also a famous "Pu Xian Center", there are more than 30 unique temples in the mountains, including Baoguo Temple, Fuhu Temple, Qingyin Pavilion, Hongchun Flat, Xixiang Pool, Wannian Temple, Xianfeng Temple, and Huazang Temple. There are 164 existing cultural relic sites in the mountains, too and nearly 7000 pieces of the collections, of which more than 850 are protected at the first national level.





蜀国多仙山，峨眉邈难匹。周流试登览，绝怪安可悉？青冥倚天开，彩错疑画出。冷然紫霞实，果得锦囊术。云间吟琼箫，石上弄宝瑟。平生有微尚，欢笑自此毕。烟容如在颜，尘累忽相失。倘逢骑羊子，携手凌白日。

李白 登峨眉山



蜀國多僊山峨眉邈難匹周流試登覽絕
怪安可悉青冥倚天開彩錯疑畫出冷然
紫霞賞果得錦囊術雲間吟瓊簫石上弄
寶瑟平生有微尚歡笑自此畢煙容如在
顏塵累忽相失倘逢騎羊子攜手凌白日



峨眉山位於中國四川省樂山市境內
是四大佛教名山之一是世界文化遺產
歲在丁酉秋月碩筆書劉燕





峨眉山大佛禅院

The Grand Buddhist Temple of Emeishan



大佛禅院原名大佛寺,位于峨眉山市区东郊,占地 400 余亩,建筑面积 5.6 万平方米。

建筑结构缜密,拥有多重大殿和诸多禅房。

整个寺庙富丽堂皇、雄姿宏伟、气势磅礴,是去峨眉山祈福、朝圣、旅游进入名山的起点和第一门户,是亚洲最大的十方丛林之一。

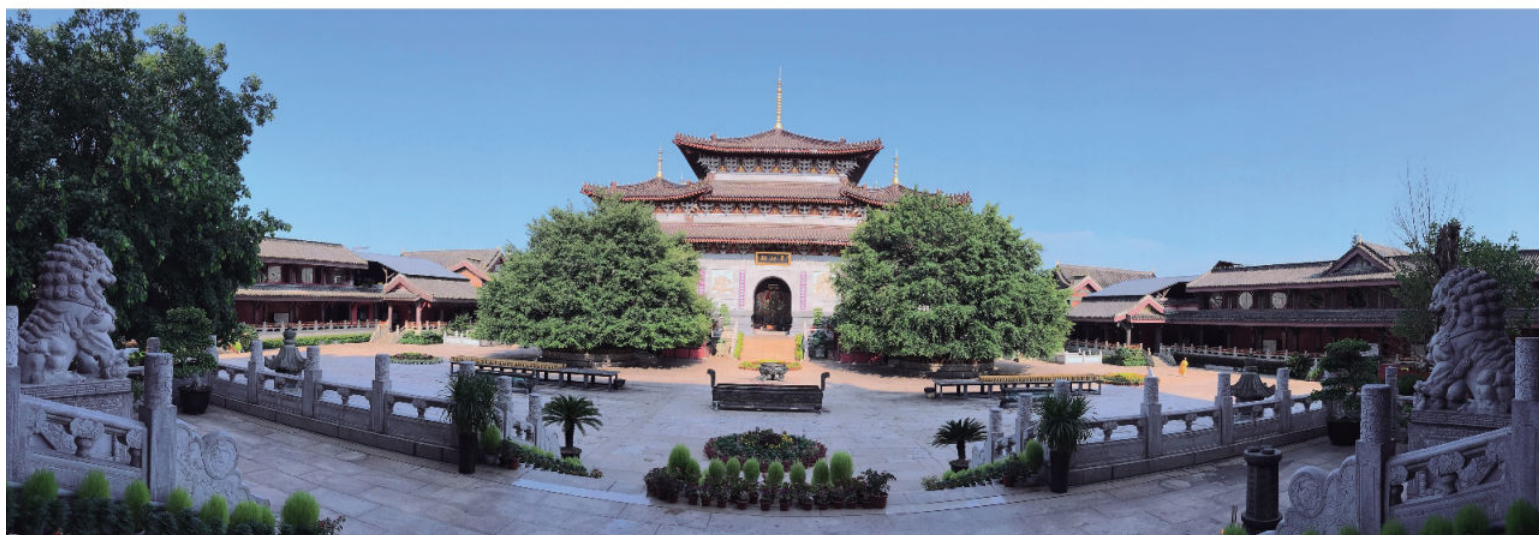
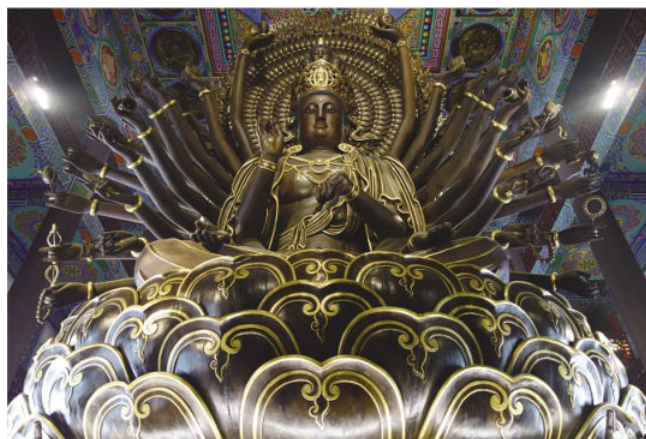
大佛禅院于 2008 年正式对外开放,成为集培育僧才、专精修证、佛学研究、弘法利生等于一体的无上道场。

Grand Buddhist Temple, the former name Buddha Temple, is located in the east of Mount Emei City, covering an area of 400 mu, and the building area is 56 thousand square meters.

The building structure of Buddhist Temple is meticulous, owning multiple halls and many Buddhist temples.

The whole temple is magnificent, majestic and grand, of great momentum. It is the starting point and the first gate for people to going for a pilgrimage and travelling into the mountains, which is also one of the ten parties in Asia.

In 2008, Large Buddhist Temple held the official opening, becoming the great temple of cultivating spirit of monks and specializing practicing in Buddhism and Dharma.





西方尊者东土师，我闻其语未临仪。大峨之半阿练若，八十八祖南羽写。禅悦精神眉聚端，救世婆心口角宽。妙真如性本常觉，图陀陀底各珊珊。祖宗开创多神智，所愿儿孙能解事。丁子绝绘非等闲，生平尽在三名山。但遣白云固封钥，莫教一像走尘寰。

龚懋贤 题八十八祖像



西方尊者東土師我聞其語未臨儀
大峨之半阿練若八十八祖南羽寫禪悅
精神眉聚端救世婆心口角寬妙真
如性本常覺圓陀陀底各珊珊祖宗開創
多神智所願兒孫能解事丁子絕繪非
等閑生平盡在三名山但遣白雲固封
鑰莫教一像走塵環

歲在丁酉錄龔懋賢題八祖像 何慶





峨眉山报国寺

Mount Emei Baoguo Temple



报国寺位于四川省峨眉山麓，是峨眉山的第一座寺庙、峨眉山佛教协会所在地，是峨眉山佛教活动的中心。

峨眉山的众多寺庙里，报国寺是入山的门户，是游览峨眉山的起点。

整个寺庙系典型的庭院式建筑，占地 60 余亩，坐西向东，朝迎旭日，晚送落霞，一院一景，层层深入，蔚为壮观。

Baoguo Temple is located at the foot of Mount Emei in Sichuan province. It is the first temple in Mount Emei and the place of Emei Buddhist Association, meanwhile, it is also the center of Emei Buddhist activities.

Of many temples in Mount Emei, Baoguo Temple is the gateway to the mountain and the starting point for visiting Mount Emei.

The entire temple is a typical courtyard architecture, covering more than 60 mu, sitting west to the east, facing the morning sunrise, ending the evening sunset. The yard and the landscape is of layers of depth, spectacularly and grandly.





登峰造极起平地，八十四盘步步梯。绘出图书为指引，馆藏文物作先驱。奇花异草般般见，宝兽珍禽样样齐。古语峨眉天下秀，参观之后信非虚。
白鸟先人宿，烟林识梵宫。天马遥见火，人老畏禁风。到即还家似，兵餘设饌穷。上山明更滑，一夜滴房梳。
地展金壇迹，天开碧玉山。微风吹晓雪，落叶满禅关。宝塔存诸佛，钟楼镇百蛮。大蒲当日力，民命供华鬘。

朱德 报国寺 赵熙 报国寺 了宝楼



登峰造極起平地，八十四盤步步梯。
繪出圖書為指引，館藏文物作先驅。
奇花異草般般見，寶獸珍禽樣樣齊。
古語峨眉天下秀，參觀之後信非虛。

白鳥先人宿煙林，識梵宮天鳥遙見火。
人老畏禁風，到即還家似兵餘。
設饌窮止明更滑，一夜滴房攏。

地展金壇迹，天開碧玉山。
微風吹曉雪，落葉滿禪關。
寶塔存諸佛，鐘樓鎮百蠻。
大蒲當日力，民命供華鬘。

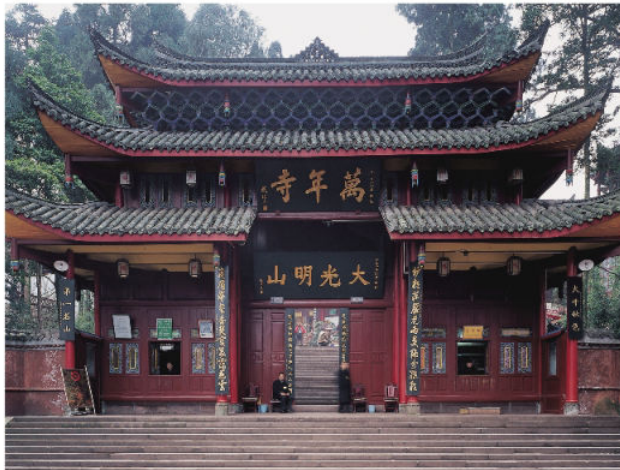
右錄歷代名人詠樂山詩三首 丁酉初秋曾紅梅於蜀南





峨眉山万年寺

Mount Emei Wannian Temple



位于四川省峨眉山,由报国寺上行约 15 千米,踞观心岭下,门迎大坪、牛心寺和石笋、钵孟诸峰。

万年寺海拔 1020 米,是峨眉山历史最悠久的古刹之一、全国重点文物保护单位。

寺内有无梁砖殿、巍峨宝殿、白水池、普贤铜像等著名景点,内供万年寺三宝:佛牙、贝叶经和御印。为峨眉山最大的寺院。

Wannian Temple is Located in Mount Emei, Sichuan province, up to Baoguo Temple 15 kilometers, and down to Guanxin Ridge, Menyin Flat and Niuxin Temple, with many stalagmites and peaks.

Wannian Temple is 1020 meters above the sea level, and it is also one of the oldest temples in Mount Emei and one of the national key monasteries in China.

There are brick temples without beams, towering palaces, white water pool, Puxian bronze statue and other famous attractions in Wannian Temple, also there are three treasures in Wannian temple: the tooth relic of the Buddha, Bayeux Scriptures and the Royal Seal. Wannian Temple is the largest temple in Mount Emei.





观心坡下万年寺，铜佛一尊象一只。未上峨眉山顶，先从此处整雄师。万年寺高千餘米，仅作峨眉第二梯。扶杖小住叹观止，金顶攀登已爽期。白人真人宅，清秋开土居。泉生万岭外，树老百年餘。野客磨铜像，山风响木鱼。华池如可借，容与读灵书。

朱德 万年寺
赵熙 万年寺

觀	上	寺	住	寺	土	銅	靈
心	我	高	歎	高	居	像	書
坡	眉	千	觀	千	泉	山	趙
下	山	餘	止	餘	生	風	熙
萬	極	米	金	米	萬	響	萬
年	頂	僅	頂	僅	嶺	木	年
寺	先	作	攀	作	外	魚	寺
銅	從	峨	登	峨	樹	華	詩
佛	此	眉	已	眉	老	池	士
一	處	第	爽	二	百	如	中
尊	整	二	期	梯	年	可	書
象	雄	扶	未	杖	餘	借	
一	獅	扶	德	杖	野	容	
隻	萬	杖	萬	小	客	與	
未	年	小	年		磨	讀	





峨眉山金顶

Mount Emei Jinding Scenic Resort



峨眉山金顶是峨眉山寺庙和景点最集中的地方,为峨眉精华所在。

1983 年被列为汉族地区佛教全国重点寺院。

峨眉金顶与峨眉顶峰的万佛顶相邻,海拔 3077 米。

这里山高云低,景色壮丽,游客可在陡峭的舍身岩边欣赏日出、云海、佛光、圣灯。

Mount Emei Jinding is the most concentrated place of Mount Emei temples and scenic spots, for which is the essence of Mount Emei.

In 1983, it was listed as the national key Buddhist temple in Han Nationality area.

Mount Emei Jinding is adjacent to the highest peak of Mount Emei, Wanfo Peak, 3,077 meters above the sea level.

Standing on the high mountains, clouds surrounded, tourists will be attracted by the spectacular scenery. Tourists can enjoy the sunrise, sea of clouds, Buddha's light on the steep side of the cliff and sacred light.





峨眉最上头，缥缈之飞楼。石壁屹若动，铜河寒不流。俯惊日月白，横揽昆仑秋。独对佛光立，真成仙者游。赤日迴山气，云中现玉盘。峨眉最高顶，五色晕成团。佛力窥银海，天容界铁栏。白毫吹更作，鹏背试风寒。

赵熙 金顶 佛光

峨眉山最上头，缥缈之飞楼。石壁屹若动，铜河寒不流。俯惊日月白，横揽昆仑秋。独对佛光立，真成仙者游。赤日迴山气，云中现玉盘。峨眉最高顶，五色晕成团。佛力窥银海，天容界铁栏。白毫吹更作，鹏背试风寒。



登臨金頂極目遠望視野開闊無比
景色十分壯麗置身峨眉之巔有
一覽衆山小之感以令人心曠神怡也
丁酉秋右錄清趙熙詩沈鴻書





乐山大佛

Leshan Giant Buddha



乐山大佛位于乐山市岷江、青衣江和大渡河三江汇流处,依岷江南岸凌云山栖鸾峰临江峭壁凿造而成为弥勒佛坐像,头与山齐,足踏大江,双手抚膝,体态匀称,神势肃穆。

大佛通高 71 米,脚面可围坐百人以上。

是唐代摩岩造像的艺术精品之一,也是世界上最大的石刻弥勒佛坐像。大佛景区为国家 5A 级旅游景区,世界文化遗产地。

Leshan Giant Buddha is located in the confluence of Minjiang River, Qingyi River and Dadu River in Leshan City.

Relying on the south bank of Minjiang River, Lingyun Peak and Qixia Peak, and the cliff chiselled out a Maitreya Buddha Statue. The Statue's head is at the same level of the Mountain, its feet stamps on the River, its hands are on its knees, with shapely body and serious expression.

The Buddha is 71 meters high, more than a hundred feet sitting length.

The Buddha is the great art of Tang Dynasty statues Mo Yan. It is the world's largest stone carved Maitreya and is also a AAAAA class tourist attraction and the cultural heritage of the world.

